

Distr.
GENERAL

S/1999/312
23 March 1999
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٢٣ آذار/ مارس ١٩٩٩ موجهة إلى الأمين العام
من رئيس مجلس الأمن

أتشرف بالإشارة إلى رسالتكم المؤرخة ١٩ آذار/ مارس ١٩٩٩ (S/1999/311) التي نقلتم بموجبها إلى أعضاء مجلس الأمن نسخة من الرسالة المؤرخة ١٩ آذار/ مارس ١٩٩٩ الموجهة إليكم من عمر مصطفى المنتصر، أمين اللجنة الشعبية العامة للاتصال الخارجي والتعاون الدولي للجماهيرية العربية الليبية.

وفي هذا الصدد، أتشرف بأن أنقل إليكم نص البيان الذي أدلى رئيس مجلس الأمن إلى الصحافة بالنيابة عن أعضاء المجلس في ٢٣ آذار/ مارس ١٩٩٩ في أعقاب المشاورات التي أجراها المجلس بكامل هيئته.

(التوقيع) تشين هواسون
رئيس مجلس الأمن

المرفق

بيان موجه إلى الصحافة في ٢٣ آذار/ مارس ١٩٩٩

رحب أعضاء مجلس الأمن بالرسالة المؤرخة ١٩ آذار/ مارس ١٩٩٩ الموجهة إلى الأمين العام من وزير خارجية الجماهيرية العربية الليبية التي يشير فيها إلى أن المتهمين سيكونان جاهزين لأن يعهد بهما إلى الأمين العام في ٦ نيسان/أبريل أو قبل ذلك التاريخ.

وأكد أعضاء مجلس الأمن من جديد أن قرارات مجلس الأمن المتخذة هي الأساس الذي يستند إليه في التوصل إلى تسوية تامة ونهائية لهذه الحالة.

ويتطلع أعضاء مجلس الأمن إلى تنفيذ عملية التسليم وفقا للترتيبات المتفق عليها، إذ يأخذون في الاعتبار أيضا المعلومات التي قدمتها السلطات الفرنسية فيما يتعلق بالرحلة UTA 772، فإنهم يتطلعون إلى التعليق الفوري للعقوبات بقصد رفعها حالما تسمح الظروف بذلك، وفقا لقرارات مجلس الأمن ذات الصلة.

ووجه أعضاء مجلس الأمن الشكر إلى الأمين العام لما بذله من جهود دون كلل في السعي للتوصل إلى تفاهم مع الجماهيرية العربية الليبية بشأن تنفيذ قرار مجلس الأمن ١١٩٢ (١٩٩٨)، وأعربوا عن تقديرهم أيضا لما اتخذته حكومات جنوب أفريقيا والمملكة العربية السعودية وبلدان أخرى من إجراءات دعما لهذه الجهود.

- - - - -